

檔號：EDB(CG)F&A/65/1/2

## 教育局通函第 168/2016 號

分發名單：所有開辦高中班級的資助中學(包括特殊學校)、官立中學及按額津貼中學的校監／校長

副本送：各組主管—備考

---

### 生涯規劃過渡津貼

#### 摘要

本通函旨在邀請已於 2016/17 學年把生涯規劃津貼轉為常額教席的資助、按額津貼和官立學校(合資格學校)，申請名為生涯規劃過渡津貼的一次性現金津貼。

#### 詳情

2. 2016 年《施政報告》公布，由 2016/17 學年起，學校可選擇把現行的生涯規劃津貼轉為常額教席。這項措施既有助鞏固校本經驗，亦能為學校提供更穩定的教師人手推行生涯規劃教育。教育局會在未來兩個學年，檢討有關措施在學校的推行情況(詳情請參閱 2016 年 3 月 8 日發出的教育局通函第 36/2016 號)。

3. 我們理解學校在策劃如何運用生涯規劃津貼時已制訂二至三年的學校計劃。把生涯規劃津貼轉為常額教席後，部分學校需要時間調整他們原來的計劃<sup>1</sup>。故此，教育局會向每所申請生涯規劃過渡津貼的合資格學校，發放 10 萬元的一次性現金津貼，目的是讓學校順利過渡至修訂的計劃，以善用新增的常額教席，進一步提升生涯規劃教學團隊的專業能量，更有效地支援學生進行生

---

<sup>1</sup>部分學校可能已聘請跨學年的臨時教職員或採購服務，為學生提供生涯規劃教育。

涯規劃教育，如透過加強小組輔導或安排校本事業探索活動等方式。

4. 社會各界對生涯規劃教育的重要性的認同和支持與日俱增。我們亦鼓勵學校善用社區資源，例如政府/慈善基金推出的各項資助計劃，以加強生涯規劃教育。

## 會計安排

5. 合資格學校會在 2017 年 1 月左右獲發放生涯規劃過渡津貼。學校須為這項津貼另設一個獨立分類帳，以記錄所有相關的收支。餘款會轉撥至下一個學年，供學校在 2017/18 學年完結前使用。教育局會根據每所學校經審核的周年帳目，要求校方把截至 2018 年 8 月 31 日仍未使用的生涯規劃過渡津貼退回。如津貼不敷應用，資助學校可運用擴大的營辦開支整筆津貼或營辦開支整筆津貼一般範疇的餘額補貼，而按額津貼學校則可調撥政府經費補貼；如仍有不敷之數，則須使用學校經費補貼。至於官立學校，未用的津貼同樣可轉撥至下一個學年使用，直至 2017/18 學年完結為止；但截至 2018 年 8 月 31 日仍未使用的津貼，則一律撤回。如有不敷之數，官立學校可運用擴大的科目及課程整筆津貼的餘額補貼。

6. 學校須備存所有帳簿、收據、付款憑單及發票，供會計及核數之用。按核准範疇聘任員工所涉及的薪酬、可享假期、相關福利(例如強制性公積金)和任何其他法定福利(例如《僱傭條例》訂明的福利)開支，均須運用生涯規劃過渡津貼支付。教育局不會就這方面的開支向學校提供撥款或發還費用。

7. 根據校本管理的精神，法團校董會／學校管理委員會有責任確保這項一次性現金津貼運用得宜，而且只作既定用途。有關如何運用生涯規劃過渡津貼的工作計劃，須經由法團校董會／學校管理委員會審批，並妥為保存，以供教育局參考。

## 申請辦法

8. 合資格學校如欲申請生涯規劃過渡津貼，須填妥載於**附件**的申請表，並於 2016 年 12 月 20 日或之前把申請表寄回教育局升學及就業輔導組(地址：九龍九龍塘沙福道 19 號教育局九龍塘教育服務中心東座平台 EP05 室)。逾期提交的申請，一般不會受理。

9. 學校如選擇於 2017/18 學年把生涯規劃津貼轉為常額教席，亦符合資格申請生涯規劃過渡津貼。教育局會在 2017 年 6 月左右，邀請學校申請 2017/18 學年的生涯規劃過渡津貼。

## 查詢

10. 如有查詢，請聯絡升學及就業輔導組劉美珊女士(電話：3698 3454)或許小琮女士(電話：3698 4238)。

教育局常任秘書長  
(陳慕顏代行)

2016 年 11 月 21 日

**2016/17 學年  
生涯規劃過渡津貼申請表**

(請於 2016 年 12 月 20 日或之前  
填妥本表格並寄回升學及就業輔導組)

學校名稱 (中文) : \_\_\_\_\_  
(英文) : \_\_\_\_\_  
學校地址 : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

本校已於 2016/17 學年把生涯規劃津貼轉為常額教席，並  
(請加上✓號)

有意申請生涯規劃過渡津貼。

**校監聲明**

- a. 本人謹此聲明，生涯規劃過渡津貼只會用於推行生涯規劃教育，而本校會就生涯規劃過渡津貼的運用安排，擬訂工作計劃，交予法團校董會／學校管理委員會審批。
- b. 本人明白，生涯規劃過渡津貼屬一次性津貼，學校可運用有關款項，直至 2017/18 學年完結為止。

學校印鑑
------

校監簽署 : \_\_\_\_\_  
校監姓名 : \_\_\_\_\_  
電話號碼 : \_\_\_\_\_  
日期 : \_\_\_\_\_